

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 22 (1960)
Heft: 2

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LE TRACTEUR

et la machine agricole

Périodique suisse du machinisme agricole motorisé
 Périodique de l'Ass. Suisse de Propriétaires de Tracteurs
 Rédaction: R. Piller, Brougg

Table des matières

Au volant du tracteur	61
Les filtres à gasoil	63
Subsides pour les véhicules à moteur de provenance suisse, utilisables pour l'armée	72
Véhicules à moteur de provenance suisse utilisables par l'armée . .	72
Dispositifs de protection autour de la prise de force et de l'arbre à cardans	73
Un accessoire indispensable . . .	76
Il n'est pire sourd que celui qui ne veut pas entendre	80
33ème Rapport annuel de l'Association suisse de propriétaires de tracteurs	81
Financement des routes nationales .	84
Nouvelle école supérieure pour les ingénieurs-mécaniciens agricoles en Angleterre	85
Chacun tient à sa propre vie! . . .	87
Nouvelles des sections	88
Le Courrier de l'IMA	91

Liste des annonces

Accumulateurs Oerlikon, Zurich . .	57
Aebi & Co., S.A., Berthoud	49
Agrar S.A., Wil	53
Hans Albrecht, Stadel bei Niederglatt	90
Allamand S.A., Ballens	52/85
Ateliers de Constructions Mécaniques S.A., Vevey	couv. 3

Baltensperger Ed., Brüttisellen . .	couv. 1
Birchmeier & Cie. S.A., Künten . . .	71
W. Blaser & Co., Hasle-Rüegsau . .	53
G. Boucard, Fey	52
Bucher-Guyer, Niederweningen . .	58
H. Chavannes, ing. agr., Lausanne .	84
Continental, Zurich	couv. 2
ESA, Burgdorf-Lausanne-Zurich . .	57
Fédération des syndicats agricoles du canton de Fribourg, Fribourg . .	88
Ford Motor Company, Zurich	89
Joh. Göldi, Rüthi (Rheintal)	88
Goodyear S.A., Zurich	couv. 4
E. Griesser, Andelfingen 2	53/86
Hürlimann Hans, Wil	51
H. R. Koller & Cie., Winterthour . .	70
Krautli Auto Parts S.A., Zurich 3 .	61
Leclanché S.A., Yverdon	50
Dr. R. Maag S.A., Dielsdorf	87
Hans Merk, Dietikon	56
Miele S.A., Zurich 5	79
A. Müller, Bättwil près Bâle . . .	54/74
Mutuelle vaudoise	56
Ott frères S.A., Worb	54
Pneu-Veith S.A., Payerne	62
Rapid S.A., Zurich 2	75
Service Company AG, Düben-dorf/Zurich	55
Vacu-Lug-Tractors-Pneus S.A., La Tour-de-Peilz	86
Hans F. Würgler, Zurich	60
H.-R. Wyss, Vernand	50

«LE TRACTEUR et la machine agricole»

Administration: Secrétariat central de l'Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs, Hauptstr. 12, Brougg/Arg.
 Case postale 210. Téléphone (056) 4 20 22. Compte postal VIII 32608 (Zurich).

Régie des annonces: Annonces Hofmann, Steinmaur/ZH, Téléphone (051) 94 11 69.

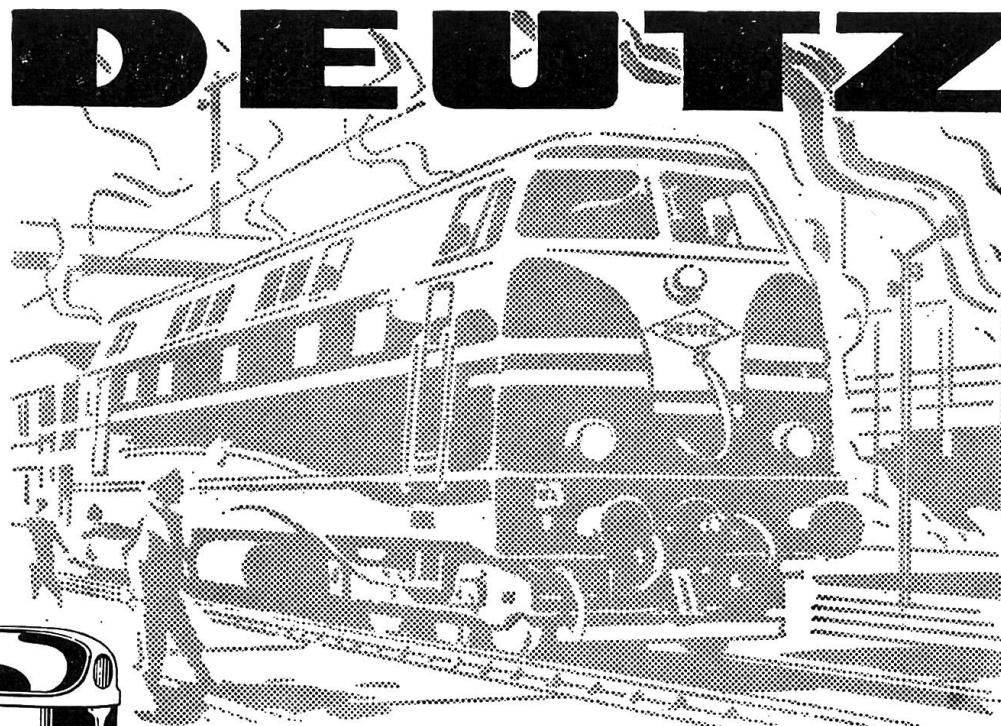
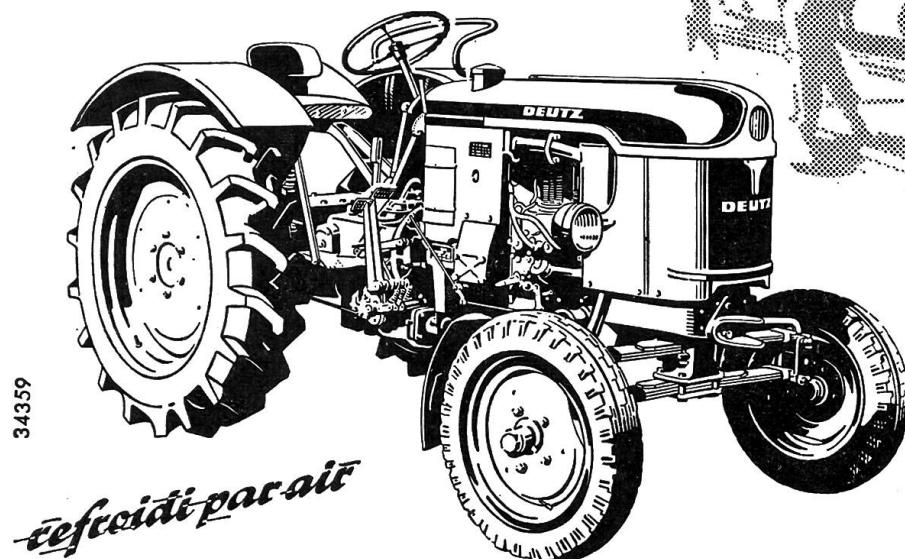
Prix de l'abonnement: frs. 7.— par an Gratuit pour les membres de l'Association Parait tous les mois

Imprimerie et expédition: Schill & Cie., Lucerne.

Droit de reproduction réservé

DEUTZ sur tous les rails.

Que ce soient des locomotives de 9 à 90 CV employées dans l'exploitation des mines de charbon ou de minerai, pour les travaux de perforation de tunnels — les locomotives Diesel de 90 à 250 CV pour voies étroites, des locomotives ayant une puissance de 2400 CV pour les manœuvres dans les gares — ou des locomotives pour les trajets locaux, le nom DEUTZ est synonyme de puissance, solidité, économie et sûreté.



Locomotive Diesel hydraulique pour trafic local (2400 CV, 120 km/h).

La même maison a livré jusqu'à maintenant plus de 175 000 tracteurs aux agriculteurs du monde entier. Ceci est la preuve évidente de la confiance que les agriculteurs accordent au nom DEUTZ.

DEUTZ construit des tracteurs de 14 à 90 CV

HANS F. WÜRGLER ZÜRICH 9/47
INGENIEURBUREAU INH. J. WÜRGLER RAUTISTR. 31